

"Затверджено"

Рішенням Вченої ради

Київського університету імені Бориса Грінченка

від 27.04.2017 р. протокол № 4

(нова редакція від 25.06.2020 р. протокол № 6)

Голова Вченої ради, ректор

Віктор ОГНЕВ'ЮК



Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)  
 Ступінь вищої освіти: бакалавр  
 Кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  
 Професійна кваліфікація (за умови виконання вимог): 2444.2 - перекладач  
 Термін навчання: 3 роки 10 місяців  
 На базі: повної загальної середньої освіти

Київський університет імені Бориса Грінченка

### НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

підготовки здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою

з галузі знань **03 Гуманітарні науки**  
 спеціальність **035 Філологія**  
 спеціалізація **035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська**  
 освітня програма **035.041.03 Переклад (англійська мова)**

#### денна форма навчання

#### I. Графік навчального процесу

#### II. Зведені дані по використанню часу

КУРС	Вересень					Жовтень					Листопад					Грудень					Січень					Лютий					Березень					Квітень					Травень					Червень					Липень					Серпень					Теоретичне навчання	Екзаменаційна сесія	Підсумкові атестації	Навчальна практика	Виробнича практика	Переддипломна практика	Канікули	Всього																																																																											
	1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	31	7	14	21	28	4	11	18	25	1	8	15	22	29	5	12	19	26	2	9	16	23	30	12	19	26	3	10	17	24	31	18	25	1	8	15	22	29	5	12	19	26	2	9	16	23	30									6	13	20	27	3	10	17	24	31	10	17	24	31	7	14	21	28	4	11	18	25	1	8	15	22	29	12	19	26	3	10	17	24	31	18	25	1	8	15	22	29	5	12	19	26	2	9	16	23	30	6	13	20	27	3	10	17	24	31	10	17	24	31	7	14	21	28	4	11	18	25	1	8	15	22
I																																																					=	=	::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						37	3					12	52																																							
II																																																					=	=	::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						34	4		2			12	52																																							
III																																																					=	=	::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						33	3		4			12	52																																							
IV																																																					=	=	::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						::	=						23	3	2		10	2	3	43																																							
Разом																																																					127	13	2	6	10	2	39	199																																																																																			

Примітка: Теоретичне навчання Екзаменаційні сесії Навчальна практика (безвідривна) Виробнича практика (безвідривна) Виробнича практика (вибіркова) Переддипломна практика Підсумкова атестація: захист проєкту Підсумкова атестація: екзамен Канікули

III. План навчального процесу

№ з/п	Назва дисципліни	Розподіл за семестрами			Обсяг роботи студента, годин										Розподіл за курсами і семестрами кредитів								
					Загальний обсяг		з них							1 курс		2 курс		3 курс		4 курс			
		Екзамен	Залік	Курсова робота	годин	кредитів	контактні					підготовка та проходження контрольних заходів		самостійна робота	1	2	3	4	5	6	7	8	
							Разом	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	модульний контроль	семестровий контроль		тижнів теоретичного навчання								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
<b>I. Обов'язкова частина</b>																							
<b>1. Навчальні дисципліни</b>																							
<i>Формування загальних компетентностей</i>																							
ОДЗ.01	Університетські студії		1		180	6	92	10	82			12	0	76	6								
	Я - студент				30	1	14	2	12			2		14	*1								
	Лідерство служіння				30	1	14		14			2		14	*1								
	Вступ до спеціальності				60	2	28	8	20			4		28	*2								
	Латинська мова				60	2	36		36			4		20	*2								
ОДЗ.02	Українські студії	1			180	6	70	22	28	20	0	12	30	68	6								
	Історія української культури				120	4	42	22		20		8	15	55	*4								
	Культура усного і писемного мовлення (українська)				60	2	28		28			4	15	13	*2								
ОДЗ.03	Філософські студії	4			120	4	42	22		20		8	30	40			2	2					
	Логіка				30	1	14	8		6		2	5	9			*1						
	Філософія				90	3	28	14		14		6	25	31			*1	*2					
ОДЗ.04	Фізичне виховання		1,2		120	4	74		74			8		38									
	<b>Всього</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>600</b>	<b>20</b>	<b>278</b>	<b>54</b>	<b>184</b>	<b>40</b>	<b>0</b>	<b>40</b>	<b>60</b>	<b>222</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<i>Формування спеціальних (фахових, предметних) компетентностей</i>																							
ОДФ.1	Сучасні інформаційні технології в перекладознавстві	2			120	4	56	8	48			8	30	26		4							
ОДФ.2	Література Великої Британії та США	2,4			330	11	154	16	138			22	60	94	3	3	2	3					
ОДФ.3	Лінгвокраїнознавство		2		120	4	72	16	56			8		40		4							
ОДФ.4	Практика усного та писемного мовлення	2,4,6,8	1,3,5,7		1170	39	714		714			78	120	258	6	6	4	5	4	5	4	5	
ОДФ.5	Практична фонетика	2			180	6	108		108			12	30	30	3	3							
ОДФ.6	Практична граматики	3	2		300	10	180		180			20	30	70	4	4	2						
ОДФ.7	Практика письмового і усного перекладу	3,5,7	2,4,6		780	26	424		424			52	90	214		4	4	4	4	4	5	5	
ОДФ.8	Теорія перекладу	4	3		240	8	112	16	96			16	30	82			4	4					
ОДФ.9	Перекладацький аналіз тексту	6			240	8	112		112			16	30	82						4	4		
ОДФ.10	Усний послідовний переклад	8	5,7		240	8	144		144			16	30	50					2	2	2	2	
ОДФ.11	Лексикологія	6			120	4	56	20	36			8	30	26						4			
ОДФ.12	Теоретична граматики	7			120	4	56	20	36			8	30	26									
ОДФ.13	Стилістика	8			120	4	56	20	36			8	30	26								4	
ОДФ.14	Курсова робота з перекладознавства			5	30	1	0					8	30	26							2	2	
	<b>Всього</b>	<b>18</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>4110</b>	<b>137</b>	<b>2244</b>	<b>116</b>	<b>2128</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>272</b>	<b>540</b>	<b>1054</b>	<b>16</b>	<b>28</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>2. Практика</b>																						
ОП.1	Навчальна (перекладацька / безвідривна)		4,6		270	9	0							270			1	1	6	1		
ОП.2	Виробнича (перекладацька / безвідривна)		7,8		270	9	0							270							6	3
ОП.3	Переддипломна		8		90	3	0							90								3
Всього		0	5	0	630	21	0	0	0	0	0	0	0	630	0	0	1	1	6	1	6	6
<b>3. Атестація</b>																						
АЕ.1	Атестаційний екзамен з фаху	8			30	1	0						30	0								1
АЕ.2	Захист перекладацького проекту	8			30	1	0						30	0								1
Всього		0	0	0	60	2	0	0	0	0	0	0	60	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Разом за обов'язковою частиною		20	20	1	5400	180	2522	170	2312	40	0	312	660	1906	30	30	19	19	21	21	23	17

## II. Вибіркова частина

### 4.1. Вибірковий блок "Друга іноземна мова"

#### 4.1.1. Навчальні дисципліни

ВДС.1.01	Практика усного та писемного мовлення (обрана мова)	4,6,8	3,5,7		1200	40	704		704			80	90	326			11	11	5	5	4	4
ВДС.1.02	Практичний курс перекладу другої іноземної мови		7,8		180	6	90		90			12		78							3	3
ВДС.1.03	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови		5		120	4	72	16	56			8		40					4			
ВДС.1.04	Теоретичний курс другої іноземної мови		6		120	4	56	16	40			8		56							4	
<b>4.1.2. Практика</b>																						
ВП.1.01	Виробнича (перекладацька (обрана мова) / безвідривна)		8		180	6								180								6
Разом за вибірковою частиною		3	8	0	1800	60	922	32	890	0	0	108	90	680	0	0	11	11	9	9	7	13

### 4.2. Вибір з каталогу курсів (студент обирає дисципліни на відповідну кількість кредитів)

ВДС.2.01	***	3 - 8	3 - 8		1800	60	922	32	890			108	90	680			11	11	9	9	7	13
Разом за вибірковою частиною		3	8	0	1800	60	922	32	890			108	90	680			11	11	9	9	7	13
Разом за навчальним планом		23	28	1	7200	240	3444	202	3202	40		420	750	2586	30	30	30	30	30	30	30	30

### Зведена таблиця

Розподіл по семестрам		Разом	1 сем	2 сем	3 сем	4 сем	5 сем	6 сем	7 сем	8 сем
Кількість аудиторних годин на тиждень		27	26	29	27	29	24	27	26	29
Кількість кредитів ECTS		240	30	30	30	30	30	30	30	30
Кількість екзаменів		23	1	4	2	5	1	4	2	4
Кількість заліків		28	3	4	3	2	4	3	5	4
Кількість курсових робіт		1					1			
Навчальні практики (обов'язкова/додаткова), тижнів		6/0			1/0	1/0	3/0	1/0		
Виробничі практики (обов'язкова/додаткова), тижнів		6/4							4/0	2/4
Підготовка (написання) бакалаврської роботи/проекту, тижнів		2/0								2/0
Підсумкова атестація (обов'язкова/додаткова), тижнів		2/0								2/0

Затверджено на засіданні Вченої ради Інституту філології  
Протокол № 10 від 23 квітня 2020 року

Голова Вченої ради, директор інституту  І.Є. Руснак

"Погоджено"  
НМЦ стандартизації та якості освіти

«24» «06» 2020 р.  О.В. Леонтьєва